



**SUMARIO**

	<i>Página</i>
Tema 17 del programa: Elección de un miembro de la Corte Internacional de Justicia para llenar la vacante causada por el fallecimiento del Magistrado Hsu Mo ( <i>continuación</i> ) ....	825
Tema 14 del programa: Elección de tres miembros no permanentes del Consejo de Seguridad .....	826
Tema 15 del programa: Elección de seis miembros del Consejo Económico y Social .....	827
Tema 16 del programa: Elección de dos miembros del Consejo de Administración Fiduciaria .....	829

**Presidente: El Príncipe WAN WAITHAYAKON**  
(Tailandia).

**TEMA 17 DEL PROGRAMA**

**Elección de un miembro de la Corte Internacional de Justicia para llenar la vacante causada por el fallecimiento del Magistrado Hsu Mo (*continuación*)**

1. **EL PRESIDENTE** (*traducido del inglés*): En esta sesión la Asamblea procederá primero a votación sobre la base de la lista completa de los candidatos, o sea, los representantes podrán votar a favor de cualquier candidato cuyo nombre figura en la cédula de votación.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Mangasha (Etiopía) y el Sr. de Gripenberg (Finlandia) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	80
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	80
Abstenciones:	1
Número de votantes:	79
Mayoría necesaria:	42
Número de votos obtenidos:	
Sr. Wellington Koo (China) .....	39
Sr. Shigeru Kuriyama (Japón) .....	38
Sr. Claro Recto (Filipinas) .....	2

2. **EL PRESIDENTE** (*traducido del inglés*): No habiendo obtenido ningún candidato la mayoría necesaria, la Asamblea procederá a una votación que se limitará a las candidaturas del Sr. Wellington Koo y del Sr. Shigeru Kuriyama.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Mangasha (Etiopía) y el Sr. de Gripenberg (Finlandia) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	79
Número de cédulas nulas:	0

Número de cédulas válidas:	79
Abstenciones:	0
Número de votantes:	79
Mayoría necesaria:	42

*Número de votos obtenidos:*

Sr. Wellington Koo (China) .....	40
Sr. Shigeru Kuriyama (Japón) .....	39

3. **EL PRESIDENTE** (*traducido del inglés*): La Asamblea procederá a otra votación limitada.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Mangasha (Etiopía) y el Sr. de Gripenberg (Finlandia) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	79
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	79
Abstenciones:	0
Número de votantes:	79
Mayoría necesaria:	42

*Número de votos obtenidos:*

Sr. Wellington Koo (China) .....	40
Sr. Shigeru Kuriyama (Japón) .....	39

4. **EL PRESIDENTE** (*traducido del inglés*): Ahora la Asamblea procederá a votación sobre la base de la lista completa de los candidatos.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Mangasha (Etiopía) y el Sr. de Gripenberg (Finlandia) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	78
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	78
Abstenciones:	0
Número de votantes:	78
Mayoría necesaria:	42

*Número de votos obtenidos:*

Sr. Shigeru Kuriyama (Japón) .....	40
Sr. Wellington Koo (China) .....	36
Sr. Plinio Bolla (Suiza) .....	1
Sr. Claro Recto (Filipinas) .....	1

5. **EL PRESIDENTE** (*traducido del inglés*): La Asamblea procederá nuevamente a votación sobre la base de la lista completa de los candidatos.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Mangasha (Etiopía) y el Sr. de Gripenberg (Finlandia) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	80
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	80
Abstenciones:	0
Número de votantes:	80
Mayoría necesaria:	42

**Número de votos obtenidos:**

Sr. Shigeru Kuriyama (Japón) .....	40
Sr. Wellington Koo (China) .....	38
Sr. Claro Recto (Filipinas) .....	2

6. EL PRESIDENTE (*traducido del inglés*): No habiendo obtenido ningún candidato la mayoría necesaria, propongo que levantemos la sesión hasta las 15 horas, en que procederemos a una tercera votación sobre la base de la lista completa de los candidatos.

*Se suspende la sesión a las 13 horas y se reanuda a las 15 horas.*

7. EL PRESIDENTE (*traducido del inglés*): Esta es la tercera sesión que se celebra con el fin de elegir un miembro de la Corte Internacional de Justicia para llenar la vacante causada por el fallecimiento del Magistrado Sr. Hsu Mo. Se procederá a una tercera votación sobre la base de la lista completa de los candidatos.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Mangasha (Etiopía) y el Sr. de Gripenberg (Finlandia) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	73
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	73
Abstenciones:	0
Número de votantes:	73
Mayoría necesaria:	42

**Número de votos obtenidos:**

Sr. Wellington Koo (China) .....	37
Sr. Shigeru Kuriyama (Japón) .....	35
Sr. Claro Recto (Filipinas) .....	1

8. EL PRESIDENTE (*traducido del inglés*): Se procederá ahora a una votación que se limitará a las candidaturas del Sr. Wellington Koo y del Sr. Shigeru Kuriyama.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Mangasha (Etiopía) y el Sr. de Gripenberg (Finlandia) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	77
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	77
Abstenciones:	0
Número de votantes:	77
Mayoría necesaria:	42

**Número de votos obtenidos:**

Sr. Wellington Koo (China) .....	39
Sr. Shigeru Kuriyama (Japón) .....	38

9. EL PRESIDENTE (*traducido del inglés*): No habiendo obtenido ningún candidato la mayoría necesaria, la Asamblea procederá a una nueva votación limitada.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Mangasha (Etiopía) y el Sr. de Gripenberg (Finlandia) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	78
Número de cédulas nulas:	1
Número de cédulas válidas:	77
Abstenciones:	0
Número de votantes:	77
Mayoría necesaria:	42

**Número de votos obtenidos:**

Sr. Wellington Koo (China) .....	39
Sr. Shigeru Kuriyama (Japón) .....	38

10. EL PRESIDENTE (*traducido del inglés*): Procederemos nuevamente a una votación limitada.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Mangasha (Etiopía) y el Sr. de Gripenberg (Finlandia) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	78
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	78
Abstenciones:	0
Número de votantes:	78
Mayoría necesaria:	42

**Número de votos obtenidos:**

Sr. Shigeru Kuriyama (Japón) .....	40
Sr. Wellington Koo (China) .....	38

11. EL PRESIDENTE (*traducido del inglés*): Procederemos ahora a votación sobre la base de la lista completa de los candidatos.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Mangasha (Etiopía) y el Sr. de Gripenberg (Finlandia) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	79
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	79
Abstenciones:	0
Número de votantes:	79
Mayoría necesaria:	42

**Número de votos obtenidos:**

Sr. Shigeru Kuriyama (Japón) .....	44
Sr. Wellington Koo (China) .....	35

12. EL PRESIDENTE (*traducido del inglés*): Procederé a leer a la Asamblea la carta siguiente que he recibido del Presidente del Consejo de Seguridad:

"Tengo el honor de informar a Vd. de que en la 759a. sesión del Consejo de Seguridad, celebrada el 19 de diciembre de 1956 con el fin de elegir un miembro de la Corte Internacional de Justicia para llenar la vacante causada por el fallecimiento del Magistrado Hsu Mo, el Sr. Wellington Koo, de China, obtuvo mayoría absoluta de votos."

13. Como ésta es la tercera sesión que celebramos para esta elección, propongo que aplacemos la elección hasta que hayamos terminado el tema 56, sobre la cuestión de la reforma de la Carta de las Naciones Unidas, en el sentido de aumentar el número de miembros no permanentes del Consejo de Seguridad.

*Así queda acordado.*

**TEMA 14 DEL PROGRAMA****Elección de tres miembros no permanentes del Consejo de Seguridad**

14. EL PRESIDENTE (*traducido del inglés*): La Asamblea procederá ahora a la elección de tres miembros no permanentes del Consejo de Seguridad para reemplazar a Bélgica, Irán y Perú, cuyo mandato expira el 31 de diciembre de 1956. Señalaré que no se

puede reelegir a los tres Estados Miembros cuyo mandato expira y que, además de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad, estarán también representados en el Consejo, después del 1º de enero de 1957, los siguientes Estados Miembros: Australia, Cuba y Filipinas.

15. Se procederá a votación secreta y no se propondrán candidatos.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Jacques Léger (Haití) y el Sr. Boland (Irlanda) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	77
Números de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	77
Abstenciones:	0
Número de votantes:	77
Mayoría necesaria:	52

*Número de votos obtenidos:*

Colombia .....	73
Irak .....	69
Suecia .....	41
España .....	32
India .....	3
Italia .....	2
Brasil .....	1
Irlanda .....	1
Liberia .....	1
México .....	1
Noruega .....	1
Yemen .....	1

*Habiendo obtenido la mayoría necesaria de dos tercios, Colombia e Irak quedan elegidos miembros no permanentes del Consejo de Seguridad.*

16. EL PRESIDENTE (*traducido del inglés*): En lo relativo al tercer puesto, se procederá a una votación que se limitará a las candidaturas de Suecia y España.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Jacques Léger (Haití) y el Sr. Boland (Irlanda) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	79
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	79
Abstenciones:	0
Número de votantes:	79
Mayoría necesaria:	53

*Número de votos obtenidos:*

Suecia .....	47
España .....	32

17. EL PRESIDENTE (*traducido del inglés*): La Asamblea procederá ahora a una nueva votación limitada.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Jacques Léger (Haití) y el Sr. Boland (Irlanda) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	77
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	77
Abstenciones:	0
Número de votantes:	77
Mayoría necesaria:	52

*Número de votos obtenidos:*

Suecia .....	49
España .....	28

18. EL PRESIDENTE (*traducido del inglés*): La Asamblea procederá a votación sobre la base de la lista completa de los candidatos.

19. Tiene la palabra el señor representante de España sobre una cuestión de orden.

20. Sr. DE LEQUERICA (España): Aun cuando en esta elección no existen candidaturas, ni puede hablarse de ellas, yo, contando con la gran bondad del Sr. Presidente, deseo con toda sinceridad mostrar mi agradecimiento a las numerosas delegaciones que han votado la candidatura de España para el Consejo de Seguridad. Pero, a la vez, me atrevo a rogarles que, en aras del buen funcionamiento de nuestra Asamblea General y de sus órganos y de la unidad de todos los países con propósitos pacíficos, no sigan votando por nuestro nombre.

21. Les reitero nuestra profunda gratitud, y no quiero ocultar nuestra viva simpatía por Suecia, país con el cual el nuestro tiene las mejores relaciones y con el que la historia no ha tenido dificultad alguna como no fuera en los distantes días de Gustavo Adolfo, en el siglo XVII. Queremos que hasta ese remoto recuerdo quede borrado por nuestra parte, disponiéndonos — aunque esto sea revelar un secreto — a votar por Suecia.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Jacques Léger (Haití) y el Sr. Boland (Irlanda) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	77
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	77
Abstenciones:	0
Número de votantes:	77
Mayoría necesaria:	52

*Número de votos obtenidos:*

Suecia .....	71
España .....	5
Italia .....	1

*Habiendo obtenido la mayoría necesaria de dos tercios, Suecia queda elegida miembro no permanente del Consejo de Seguridad.*

## TEMA 15 DEL PROGRAMA

### Elección de seis miembros del Consejo Económico y Social

22. EL PRESIDENTE (*traducido del inglés*): Se realiza esta elección para llenar las vacantes que se producirán el 31 de diciembre de 1956 en el Consejo Económico y Social, cuando expiren los mandatos de los siguientes Estados Miembros: Checoslovaquia, Ecuador, Noruega, Pakistán, Reino Unido y Unión Soviética. En este caso pueden ser reelegidos los Estados Miembros cuyo mandato termina. Desearía indicar que, después del 1º de enero de 1957, mantendrán su representación en el Consejo Económico y Social los siguientes Estados: Argentina, Brasil, Canadá, China, Egipto, Estados Unidos de América, Francia, Grecia, Indonesia, Países Bajos, República Dominicana y Yugo eslavía.

## 23. Procederemos ahora a votación secreta.

Por invitación del Presidente, el Sr. Jacques Léger (Haití) y el Sr. Boland (Irlanda) actúan como escrutadores.

Se procede a votación secreta.

Número de cédulas depositadas:	78
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	78
Abstenciones:	0
Número de votantes:	78
Mayoría necesaria:	52

Número de votos obtenidos:

México .....	70
Polonia .....	65
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas .....	63
Finlandia .....	60
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte .....	59
Ceilán .....	45
Pakistán .....	43
Tailandia .....	26
Uruguay .....	2
Venezuela .....	2
Camboja .....	1
Costa Rica .....	1
Checoslovaquia .....	1
Chile .....	1
Ecuador .....	1
Grecia .....	1
India .....	1
Italia .....	1
Yemen .....	1
Yugoslavia .....	1

Habiendo obtenido la mayoría necesaria de dos tercios, México, Polonia, la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Finlandia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte quedan elegidos miembros del Consejo Económico y Social.

24. EL PRESIDENTE (traducido del inglés): En lo relativo al sexto puesto, se procederá a otra votación, que se limitará a las candidaturas de Ceilán y Pakistán.

Por invitación del Presidente, el Sr. Jacques Léger (Haití) y el Sr. Boland (Irlanda) actúan como escrutadores.

Se procede a votación secreta.

Número de cédulas depositadas:	76
Número de cédulas nulas:	1
Número de cédulas válidas:	75
Abstenciones:	2
Número de votantes:	73
Mayoría necesaria:	49

Número de votos obtenidos:

Pakistán .....	39
Ceilán .....	34

25. EL PRESIDENTE (traducido del inglés): La Asamblea procederá ahora a una nueva votación limitada.

Por invitación del Presidente, el Sr. Jacques Léger (Haití) y el Sr. Boland (Irlanda) actúan como escrutadores.

Se procede a votación secreta.

Número de cédulas depositadas:	77
Número de cédulas nulas:	1
Número de cédulas válidas:	76
Abstenciones:	1
Número de votantes:	75
Mayoría necesaria:	50

Número de votos obtenidos:

Pakistán .....	44
Ceilán .....	31

26. EL PRESIDENTE (traducido del inglés): La Asamblea procederá ahora a votación sin restricción en cuanto a los candidatos.

Por invitación del Presidente, el Sr. Jacques Léger (Haití) y el Sr. Boland (Irlanda) actúan como escrutadores.

Se procede a votación secreta.

Número de cédulas depositadas:	77
Número de cédulas nulas:	1
Número de cédulas válidas:	76
Abstenciones:	1
Número de votantes:	75
Mayoría necesaria:	50

Número de votos obtenidos:

Pakistán .....	44
Ceilán .....	28
Tailandia .....	3

27. EL PRESIDENTE (traducido del inglés): La Asamblea procederá nuevamente a votación sin restricción en cuanto a los candidatos.

Por invitación del Presidente, el Sr. Jacques Léger (Haití) y el Sr. Boland (Irlanda) actúan como escrutadores.

Se procede a votación secreta.

Número de cédulas depositadas:	77
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	77
Abstenciones:	1
Número de votantes:	76
Mayoría necesaria:	51

Número de votos obtenidos:

Pakistán .....	48
Ceilán .....	27
Tailandia .....	1

28. EL PRESIDENTE (traducido del inglés): La Asamblea procederá nuevamente a votación sin restricción en cuanto a los candidatos.

Por invitación del Presidente, el Sr. Jacques Léger (Haití) y el Sr. Boland (Irlanda) actúan como escrutadores.

Se procede a votación secreta.

Número de cédulas depositadas:	77
Número de cédulas nulas:	0
Número de cédulas válidas:	77
Abstenciones:	2
Número de votantes:	75
Mayoría necesaria:	50

Número de votos obtenidos:

Pakistán .....	51
Ceilán .....	24

*Habiendo obtenido la mayoría necesaria de dos tercios, Pakistán queda elegido miembro del Consejo Económico y Social.*

#### TEMA 16 DEL PROGRAMA

#### Elección de dos miembros del Consejo de Administración Fiduciaria

29. **EL PRESIDENTE** (*traducido del inglés*): Es necesario elegir dos miembros del Consejo de Administración Fiduciaria con el fin de llenar las vacantes que se producirán el 31 de diciembre de 1956 cuando expiren los mandatos de la India y Haití. Como en el caso del Consejo Económico y Social, pueden ser reelegidos los miembros del Consejo de Administración Fiduciaria cuyo mandato expira.

30. Deseo también indicar que, además de los Estados Miembros a que se refiere concretamente el Artículo 86 de la Carta, no expirarán a fines de este año los mandatos de los siguientes países miembros del Consejo de Administración Fiduciaria: Birmania, Guatemala y Siria.

31. Se procederá a votación secreta.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Trujillo (Ecuador) y el Sr. Boland (Irlanda) actúan como escrutadores.*

*Se procede a votación secreta.*

Número de cédulas depositadas:	76
Número de cédulas nulas:	1
Número de cédulas válidas:	75
Abstenciones:	0
Número de votantes:	75
Mayoría necesaria:	50

*Número de votos obtenidos:*

India .....	57
Haití .....	54
Liberia .....	36
Siria .....	1

*Habiendo obtenido la mayoría necesaria de dos tercios, India y Haití quedan elegidos miembros del Consejo de Administración Fiduciaria.*

*Se levanta la sesión a las 18.20 horas.*